



AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA

Brüsszel, 24.7.2006
COM(2006) 410 végleges

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

**a 77/388/EGK irányelv 28. cikkének (6) bekezdésében előírt eljárásnak megfelelően
egyres tagállamokban bizonyos munkaerő-igényes szolgáltatásokra kedvezményes HÉA
alkalmazásának engedélyezéséről**

(előterjesztő: a Bizottság)

INDOKOLÁS

1) A JAVASLAT HÁTTERE

- **A javaslat alapja és célkitűzései**

E határozatjavaslat célja, hogy végrehajtsa a 2006. február 14-én elfogadott 2006/18/EK irányelv (HL L 51., 2006.2.22., 12. o.) rendelkezéseit, amely irányelv különösen a munkaerő-igényes szolgáltatásokra alkalmazott kedvezményes adómérték-kísérlet 2010. december 31-ig való meghosszabbítására vonatkozik, illetve minden tagállam számára előírja a hasonló feltételek melletti részvétel lehetőségét.

- **Általános háttér**

1. A Tanács 2006. február 14-én elfogadta a 77/388/EGK irányelvnek és különösen annak 28. cikke (6) bekezdésének a HÉA kedvezményes mértéke tekintetében történő módosításáról szóló 2006/18/EK rendeletet. Az említett irányelvet az 1999. október 22-i 1999/85/EK tanácsi irányelv (HL L 277., 1999.10.28., 34. o.) egészítette ki a (6) bekezdés rendelkezéseivel, és azok kezdetben 2002. december 31-ig voltak alkalmazandók. Ezután a 2002. december 3-i 2002/92/EK irányelv (HL L 331., 2002.12.7., 27. o.) 2003. december 31-ig, majd a 2004. február 10-i 2004/15/EK irányelv (HL L 52., 2004.2.21., 61. o.) 2005. december 31-ig meghosszabbította azokat. A kedvezményes adómértékek hatásának pontosabb értékelése érdekében a Tanács szükségesnek ítélte, hogy a Bizottság értékelő jelentést készítsen a bizonyos helyben nyújtott szolgáltatásokra alkalmazott kedvezményes adómérték hatásairól, különösen a munkahelyteremtés, a gazdasági növekedés és a belső piac megfelelő működése tekintetében.

2. Ezen értékelés elkészültéig a 2006/18/EK irányelv különös célja a munkaerő-igényes szolgáltatásokra alkalmazott adómérték-kísérlet 2010. december 31-ig történő meghosszabbítása. Az irányelv ezenkívül minden tagállam számára előírja annak lehetőségét, hogy hasonló feltételek mellett részt vegyen a kísérletben.

3. A 2000. február 28-i 2000/185/EK határozat (HL L 59., 2000.3.4., 10. o.) bizonyos tagállamok számára engedélyezte a munkaerő-igényes és az e határozatban ismét pontosan felsorolt szolgáltatásokra alkalmazott kedvezményes adómérték 2002. december 31-ig történő alkalmazását. A 2002/954/EK határozat (HL L 331., 2002.12.7., 28. o.) 2003. december 31-ig, majd a 2004/161/EK határozat (HL L 52., 2004.2.21., 62. o.) 2005. december 31-ig meghosszabbította a 2000/185/EK határozat hatályát. E tagállamoknak nem kell új kérelmet benyújtaniuk, kivéve ha módosítani kívánják azon ágazatok listáját, amelyekre a kedvezményes adómértéket alkalmazni kívánják. A jogi egyértelműség, illetve annak érdekében, hogy a munkaerő-igényes szolgáltatások kísérletében részt vevő tagállamok vonatkozásában egyetlen okmány álljon rendelkezésre, az ezen tagállamokat érintő rendelkezéseket e határozatjavaslat ismét magában foglalja. Ennek keretében tehát Belgiumról, Spanyolországról, Franciaországról, Olaszországról, Luxemburgról, Hollandiáról, Portugáliáról és az Egyesült Királyságról van szó.

4. Azon tagállamoknak, amelyek első alkalommal kívántak részesülni a 77/388/EGK irányelv 28. cikke (6) bekezdésében előírt lehetőségből, valamint

azoknak, amelyek módosítani kívánták azon szolgáltatások listáját, amelyekre korábban alkalmazták az említett rendelkezéseket, erre vonatkozó kérelmet kellett eljuttatniuk a Bizottsághoz, és 2006. március 31. előtt értékelés céljából el kellett hozzá juttatniuk az ehhez kapcsolódó hasznos adatokat. A Bizottság ezen előzetes értékelése nem tűnik szükségesnek abban az esetben, ha a tagállamok korábbi engedélyezésben részesültek, és e tárgyban jelentést nyújtottak be a Bizottsághoz.

5. Minden olyan tagállam, amely ilyen intézkedést kíván bevezetni, a 2006/18/EK irányelv 1. cikkének 2) pontjában előírt eljárásnak és feltételeknek megfelelően 2006. március 31. előtt értesíti erről a Bizottságot.

6. A következő tagállamok nyújtottak be ezen eljárásnak és feltételeknek megfelelő kérelmet a hasznos értékelési adatok bemutatása mellett: Cseh Köztársaság, Ciprus, Lettország, Magyarország, Málta, Lengyelország, Szlovénia és Finnország. Ezenkívül Görögország új kérelmet nyújtott be; ebben korábbi kérelmének alkalmazási körét kívánja kiterjeszteni.

A BIZOTTSÁG ÉRTÉKELÉSE

A Bizottság úgy ítéli, hogy minden kérelmet a 2006/18/EK irányelv 1. cikkében előírt eljárás szerint és feltételeknek megfelelően nyújtottak be.

Ezenkívül négy alkalmazásiengedély-kérelem érkezett be arra vonatkozóan, hogy kivételesen kedvezményes adómértéket alkalmazhassanak a K. melléklet három kategóriájához tartozó szolgáltatásokra. A Bizottság úgy ítéli tehát, hogy javasolhatja, hogy e négy tagállam számára engedélyezzék a kedvezményes HÉA alkalmazását az általuk említett ágazatokra vonatkozóan.

- **A javaslat tárgykörében hatályos rendelkezések**

A legutóbb a 2006/18/EK irányelvvel módosított 77/388/EGK irányelv 28. cikkének (6) bekezdése a bizonyos munkaerő-igényes szolgáltatásokra alkalmazott HÉA kedvezményes mértékének tekintetében.

- **Összhang az Unió egyéb szakpolitikáival és célkitűzéseivel**

Az 1999/85/EK irányelv, amelyet az Unió foglalkoztáspolitikája keretében fogadtak el, és amelynek célja kifejezetten a munkahelyteremtés növekedésének elősegítése és a nem bejelentett munkavállalás csökkentése volt. A munkanélküliség annyira súlyossá vált, hogy helyénvalónak tűnt lehetővé tenni az azt kívánó tagállamok számára, hogy a munkahelyteremtés szempontjából vizsgálják meg a munkaerő-igényes és nem a H mellékletben található szolgáltatásokat célzó HÉA-könnyítés működését és hatásait.

Ugyanakkor, mivel egy ilyen célirányos kedvezmény nem veszélytelen a belső piac működése és az adósemlegesség tekintetében, kísérleti jellegű, a tagállamok számára fakultatív alapú intézkedések elfogadása tűnt helyénvalónak. Ezenkívül helyénvalónak tűnt az is, hogy különleges engedélyezési eljárást írjanak elő, illetve hogy szigorúan meghatározzák egy ilyen intézkedés alkalmazási körét annak érdekében, hogy megőrizhető legyen az ellenőrizhető és korlátozott jelleg. A kísérlet harmadik meghosszabbítását jelentő 2006/18/EK irányelv – csakúgy mint e határozatjavaslat – ebbe a keretbe illeszkedik.

2) KONZULTÁCIÓ AZ ÉRDEKELT FELEKKEL ÉS HATÁSVIZSGÁLAT

- **Az érdekelt felekkel folytatott konzultáció**

A 2006/18/EK irányelv a kedvezményes HÉA-mérték felülvizsgálatáról szóló COM (2003)397 végleges bizottsági javaslat alapján a Tanács keretében folytatott tárgyalások eredménye. E határozatjavaslat az említett irányelvet hajtja végre. Eképpen nem történt újabb konzultáció az érdekelt felekkel.

- **A szakvélemények összegyűjtése és felhasználása**

Külső szakértők bevonására nem volt szükség.

- **Hatásvizsgálat**

A határozatjavaslat a különösen egy már létező rendelkezés meghosszabbítását előíró 2006. február 14-i 2006/18/EK irányelv végrehajtási rendelkezése.

A kedvezményes adómértékek hatásának pontosabb értékelése érdekében az irányelv többek között előírja, hogy a Bizottság egy független gazdasági tanácsadó tesület által elkészített tanulmány alapján legkésőbb 2007. június 30-ig átfogó értékelő jelentést készít a helyben nyújtott szolgáltatások terén alkalmazott kedvezményes adómértékek hatásáról, különösen a munkahelyteremtés, a gazdasági növekedés és a belső piac megfelelő működése tekintetében. Jelenleg tehát nem célszerű más lehetőségek megvizsgálása.

3) A JAVASLAT JOGI ELEMEI

- **A javasolt intézkedések összefoglalása**

Lehetővé tenni a 77/388/EGK irányelv 28. cikkének (6) bekezdésében előírt rendelkezéseknek megfelelő módon kérelmet benyújtó tagállamok számára, hogy kedvezményes HÉA-mértéket alkalmazhassanak bizonyos munkaerő-igényes szolgáltatásokra.

- **Jogalap**

A 2006. február 14-i 2006/18/EK irányelvvel módosított 77/388/EGK irányelv 28. cikkének (6) bekezdése.

- **A szubszidiaritás elve**

A javaslat olyan területet érint, amely a Közösség kizárólagos hatáskörébe tartozik. A szubszidiaritás elve ezért nem alkalmazandó.

- **Az arányosság elve**

A javaslat a következő okok miatt felel meg az arányosság elvének:

A határozat annak engedélyezéséről szól, hogy az azt külön kérelmező tagállamok számára biztosítható legyen a kedvezményes adómérték alkalmazása bizonyos

munkaerő-igényes szolgáltatásokra. A határozat nem kötelező erejű.

Tekintettel a határozat tárgyát képező eltérések korlátozott alkalmazási körére, a különleges intézkedés arányban áll a kitűzött céllal. Az intézkedés nem jelent pénzügyi terhet a Közösség számára. Abban az esetben, ha a HÉA mértékének csökkenése bevételkieséshez vezet a tagállamokban, a kérelmet benyújtó tagállamok azt remélik, hogy a munkahelyteremtéssel és a földalatti gazdaság elleni küzdelemmel ellensúlyozhatják e veszteséget. A gazdasági szereplők vonatkozásában a HÉA nem jelent pénzügyi terhet és a polgároknak elvben tapasztalniuk kellene a HÉA-csökkenés előnyeit, amennyiben az érzékelhető lesz a fogyasztói árakban.

- **Az eszközök megválasztása**

Javasolt eszköz: határozat.

Más eszköz a következő okok miatt nem lenne megfelelő:

A tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról szóló 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelv 28. cikkének (6) bekezdése szerint a közös HÉA-szabályoktól való eltérés csak akkor lehetséges, ha arra a Tanács a Bizottság javaslatára egyhangúlag eljárva felhatalmazást ad. A Tanács határozata az egyetlen megfelelő eszköz.

4) KÖLTSÉGVETÉSI VONATKOZÁSOK

A javaslat nincs kihatással a Közösség költségvetésére.

5) TOVÁBBI INFORMÁCIÓK

- **Felülvizsgálati/módosító/megszüntetési záradék**

E javaslat a 2006/18/EK irányelvnek megfelelően megszüntetési záradékot foglal magában és az intézkedések végét 2010. december 31-ében írja elő.

- **A javaslat részletes magyarázata fejezetenként vagy cikkenként**

1. fejezet

1. cikk

Az 1. cikk előírja, hogy a kedvezményes adómértéket bizonyos munkaerő-igényes szolgáltatásokra a 77/388/EGK irányelv 28. cikke (6) bekezdésének megfelelően alkalmazó tagállamok a 2000. február 28-i 2000/185/EK határozaton keresztül az intézkedést 2010. december 31-ig folytathatják.

2–9. cikk

A 2–9. cikk célja, hogy a 77/388/EGK irányelv 28. cikke (6) bekezdésének megfelelően engedélyezze az ott említett tagállamoknak, hogy a 12. cikk (3) bekezdése a) pontjának harmadik albekezdésében előírt kedvezményes adómértéket alkalmazhassák azon szolgáltatásokra, amelyekre kérelmet nyújtottak be az előírt

eljárásnak megfelelően, és amelyek a nevük alatt szerepelnek.

2. fejezet

10. cikk

A 10. cikk azon tagállamokra vonatkozik, amelyek 2005. december 31-ét követően a 77/338/EGK irányelv 28. cikke (6) bekezdésének negyedik albekezdésében említett eljárásnak megfelelően először kívánják alkalmazni a kedvezményes adómértéket bizonyos munkaerő-igényes szolgáltatásokra.

11–19. cikk

A 11–19. cikk célja, hogy a 77/338/EGK irányelv 28. cikke (6) bekezdése első és negyedik albekezdésének megfelelően engedélyezze az ott említett tagállamoknak, hogy a 12. cikk (3) bekezdése a) pontjának harmadik albekezdésében előírt kedvezményes adómértéket alkalmazhassák azon szolgáltatásokra, amelyekre kérelmet nyújtottak be az előírt eljárásnak megfelelően, és amelyek a nevük alatt szerepelnek.

3. fejezet

20. és 21. cikk

E cikkek a 77/388/EGK irányelv 28. cikke (6) bekezdésében foglalt rendelkezések időbeli hatályát és a határozat címzetteit foglalják magukban.

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

a 77/388/EGK irányelv 28. cikkének (6) bekezdésében előírt eljárásnak megfelelően egyes tagállamokban bizonyos munkaerő-igényes szolgáltatásokra kedvezményes HÉA alkalmazásának engedélyezéséről

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról – közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalap-megállapításról szóló, 1977. május 17-i 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelvre¹ és különösen annak 28. cikke (6) bekezdésére,

tekintettel a Bizottság javaslatára²,

mivel:

- (1) A 77/388/EGK irányelv 28. cikkének (6) bekezdése értelmében a Tanács a Bizottság javaslata alapján felhatalmazhatja bármely, kérelmet benyújtó tagállamot arra, hogy az ugyanezen cikkben előírt eljárásoknak és feltételeknek megfelelően kedvezményes adómértéket alkalmazzon bizonyos munkaerő-igényes szolgáltatásokra.
- (2) A szóban forgó szolgáltatásoknak egyrészt meg kell felelniük a 77/388/EGK irányelvben előírt feltételeknek, másrészt pedig szerepelniük kell az ugyanezen irányelv K. mellékletében.
- (3) A 2000. február 28-i 2000/185/EK tanácsi határozat³ értelmében Belgium, Spanyolország, Franciaország, Olaszország, Luxemburg, Hollandia, Portugália és az Egyesült Királyság (kizárólag a Man-sziget vonatkozásában) 2005. december 31-ig alkalmazhatták a kedvezményes HÉA-mértéket azokra a munkaerő-igényes szolgáltatásokra, amelyek vonatkozásában kérelmet nyújtottak be.
- (4) A 77/388/EGK irányelv 28. cikkének (6) bekezdésében foglalt rendelkezéseket a 77/3488/EGK irányelvnek a hozzáadottérték-adó kedvezményes mértéke tekintetében történő módosításáról szóló, 2006. február 14-i 2006/18/EK tanácsi irányelv⁴ módosította egyrészt annak érdekében, hogy az alkalmazásuk időszakát 2010. december 31-ig meghosszabbítsa, másrészt pedig annak érdekében, hogy az abban előírt lehetőségből első alkalommal részesülni kívánó tagállamok és azok számára,

¹ HL L 145., 1977.6.13., 1. o. A legutóbb a [...] irányelvvel módosított irányelv.

² HL C [...], [...], [...] o.

³ HL L 59., 2000.3.4., 10. o. A legutóbb a 2004/161/EK határozattal (HL L 52., 2004.2.21., 62. o.) módosított határozat.

⁴ HL L 51., 2006.2.22., 12. o.

akik módosítani kívánják azon szolgáltatások listáját, amelyekre korábban alkalmazták az említett rendelkezéseket, lehetővé váljék, hogy erre vonatkozó kérelmet nyújtsanak be a Bizottsághoz.

- (5) A jogi egyértelműség, illetve annak érdekében, hogy a 2000/185/EK határozattal arra engedélyt szerzett tagállamok 2010. december 31-ig továbbra is kedvezményes adómértéket alkalmazhassanak, helyénvaló az említett határozatnak e javaslatba foglalása azon tagállamok vonatkozásában, amelyek az eredeti kérelmüket nem módosították.
- (6) A 77/388/EGK irányelv 28. cikke (6) bekezdésének negyedik albekezdésében foglalt rendelkezéseknek megfelelően Görögország, amelyet a 2000/185/EK határozat már felhatalmazott arra, hogy kedvezményes adómértéket alkalmazzon a K. mellékletben szereplő két ágazatra, új kérelmet nyújtott be a célból, hogy előző kérelmének alkalmazási körét kiterjessze. Görögországra vonatkozóan tehát helyénvaló, hogy új, az e határozatban található új kérelme szerinti, kedvezményes adómérték alkalmazására vonatkozó engedélyezést bocsássanak ki.
- (7) A Cseh Köztársaság, Ciprus, Lettország, Magyarország, Málta, Lengyelország, Szlovénia és Finnország a 77/388/EGK irányelv 28. cikke (6) bekezdésének negyedik albekezdésében előírt feltételeknek megfelelően kérelmet nyújtott be kedvezményes HÉA-mérték alkalmazására bizonyos munkaerő-igényes szolgáltatások vonatkozásában.
- (8) E tagállamok közül három – a Cseh Köztársaság, Magyarország és Lengyelország – Görögországhoz hasonlóan alkalmazásiengedély-kérelmet nyújtott be arra vonatkozóan, hogy kivételesen a K. melléklet három kategóriájához tartozó szolgáltatásra kedvezményes adómértéket alkalmazzasson. A négy eset mindegyikének vonatkozásában elmondható, hogy a kedvezményes adómérték a harmadik kiválasztott ágazatban jelentéktelen gazdasági hatást von maga után.
- (9) A legutóbb a 2004/161/EK határozattal módosított 2000/185/EK határozatban előírt, a kedvezményes adómérték alkalmazási időszaka folyamatosságának biztosítása érdekében e határozatot 2006. január 1-jétől kellene alkalmazni.
- (10) E határozat nincs kihatással a HÉÁ-ból származó európai közösségi saját forrásokra,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. FEJEZET

1. cikk

A 77/388/EGK irányelv 28. cikke (6) bekezdése első albekezdésének megfelelően a 2–9. cikkben említett tagállamok engedélyt kapnak arra, hogy a 2006. január 1. és 2010. december 31. közötti időszakban a 12. cikk (3) bekezdése a) pontjának harmadik albekezdésében előírt kedvezményes adómértéket a hivatkozott cikkekben említett szolgáltatásokra alkalmazzák.

2. cikk

Belgium engedélyt kap a következő, a 77/388/EGK irányelv K. mellékletének 1. és 2. pontjában említett szolgáltatásokra vonatkozóan:

- (a) kisebb kerékpárjavítási szolgáltatások, cipők és bőrárúk, ruházati termékek és háztartási textília (beleértve a javítást és igazítást);
- (b) több mint öt éves magánlakások felújítása és javítása, kivéve azon anyagokat, amelyek a szolgáltatásnyújtás értékének jelentős részét teszik ki.

3. cikk

Spanyolország engedélyt kap a következő, a 77/388/EGK irányelv K. mellékletének 2. és 5. pontjában említett szolgáltatásokra vonatkozóan:

- (a) kőműves munkák magánlakások javítása esetén, kivéve azon anyagokat, amelyek a szolgáltatásnyújtás értékének jelentős részét teszik ki;
- (b) fodrászat.

4. cikk

Franciaország engedélyt kap a következő, a 77/388/EGK irányelv K. mellékletének 2., 3. és 4. pontjában említett szolgáltatásokra vonatkozóan:

- (a) több mint két éve befejezett építésű magánlakások felújítása és javítása, kivéve azon anyagokat, amelyek a szolgáltatásnyújtás értékének jelentős részét teszik ki.
- (b) házi gondozói szolgálat;
- (c) ablaktisztítás, takarítás magánháztartásokban.

5. cikk

Olaszország engedélyt kap a következő, a 77/388/EGK irányelv K. mellékletének 2. és 4. pontjában említett szolgáltatásokra vonatkozóan:

- (a) magánlakások felújítása és javítása, kivéve azon anyagokat, amelyek a szolgáltatásnyújtás értékének jelentős részét teszik ki;
- (b) házi gondozói szolgálat.

6. cikk

Luxemburg engedélyt kap a következő, a 77/388/EGK irányelv K. mellékletének 1., 3. és 5. pontjában említett szolgáltatásokra vonatkozóan:

- (a) kisebb kerékpárjavítási szolgáltatások, cipők és bőrárúk, ruházati termékek és háztartási textília (beleértve a javítást és igazítást);
- (b) fodrászat;
- (c) ablaktisztítás, takarítás magánháztartásokban.

7. cikk

Hollandia engedélyt kap a következő, a 77/388/EGK irányelv K. mellékletének 1., 2. és 5. pontjában említett szolgáltatásokra vonatkozóan:

- (a) kisebb kerékpárjavítási szolgáltatások, cipők és bőrárúk, ruházati termékek és háztartási textília (beleértve a javítást és igazítást);
- (b) fodrászat;
- (c) több mint tizenötéves magánlakások felújításakor és javításakor festési és gipszelési munkálatok, kivéve azon anyagokat, amelyek a szolgáltatásnyújtás értékének jelentős részét teszik ki.

8. cikk

Portugália engedélyt kap a következő, a 77/388/EGK irányelv K. mellékletének 2. és 4. pontjában említett szolgáltatásokra vonatkozóan:

- (a) magánlakások felújítása és javítása, kivéve azon anyagokat, amelyek a szolgáltatásnyújtás értékének jelentős részét teszik ki;
- (b) házi gondozói szolgálat.

9. cikk

Az Egyesült Királyság (kizárólag a Man-sziget vonatkozásában) engedélyt kap a 77/388/EGK irányelv K. mellékletének 2. pontjában említett következő szolgáltatásra vonatkozóan: magánlakások felújítása és javítása, kivéve azon anyagokat, amelyek a szolgáltatásnyújtás értékének jelentős részét teszik ki.

2. FEJEZET

10. cikk

A 77/388/EGK irányelv 28. cikke (6) bekezdése első és negyedik albekezdésének megfelelően a 11–19. cikkben említett tagállamok engedélyt kapnak arra, hogy a 2006. január 1. és 2010. december 31. közötti időszakban a 12. cikk (3) bekezdése a) pontjának harmadik albekezdésében előírt kedvezményes adómértéket az említett cikkekben említett szolgáltatásokra alkalmazzák.

11. cikk

A Cseh Köztársaság engedélyt kap a következő, a 77/388/EGK irányelv K. mellékletének 2., 3. és 4. pontjában említett szolgáltatásokra vonatkozóan:

- (a) magánlakások felújítása és javítása, kivéve azon anyagokat, amelyek a szolgáltatásnyújtás értékének jelentős részét teszik ki;
- (b) ablaktisztítás, takarítás magánháztartásokban;
- (c) házi gondozói szolgálat.

12. cikk

Görögország engedélyt kap a következő, a 77/388/EGK irányelv K. mellékletének 1., 2. és 4. pontjában említett szolgáltatásokra vonatkozóan:

- (a) kisebb kerékpárjavítási szolgáltatások; cipők és bőrárúk; ruházati termékek és háztartási textília (beleértve a javítást és az igazítást);
- (b) régi (nem nemrégiben épített) magánlakások felújítása és javítása, kivéve azon anyagokat, amelyek a szolgáltatásnyújtás értékének jelentős részét teszik ki;
- (c) házi gondozói szolgálat.

13. cikk

Ciprus engedélyt kap a következő, a 77/388/EGK irányelv K. mellékletének 2. és 5. pontjában említett szolgáltatásokra vonatkozóan:

- (a) magánlakások felújítása és javítása, kivéve azon anyagokat, amelyek a szolgáltatásnyújtás értékének jelentős részét teszik ki;
- (b) fodrászat;

14. cikk

Lettország engedélyt kap a következő, a 77/388/EGK irányelv K. mellékletének 2. és 5. pontjában említett szolgáltatásokra vonatkozóan:

- (a) magánlakások felújítása és javítása, kivéve azon anyagokat, amelyek a szolgáltatásnyújtás értékének jelentős részét teszik ki;
- (b) fodrászat.

15. cikk

Magyarország engedélyt kap a következő, a 77/388/EGK irányelv K. mellékletének 1., 2. és 4. pontjában említett szolgáltatásokra vonatkozóan:

- (a) kisebb kerékpárjavítási szolgáltatások; cipők és bőrárúk; ruházati termékek és háztartási textília (beleértve a javítást és az igazítást);
- (b) magánlakások felújítása és javítása, kivéve azon anyagokat, amelyek a szolgáltatásnyújtás értékének jelentős részét teszik ki;
- (c) házi gondozói szolgálat.

16. cikk

Málta engedélyt kap a következő, a 77/388/EGK irányelv K. mellékletének 1. és 4. pontjában említett szolgáltatásokra vonatkozóan:

- (a) kisebb kerékpárjavítási szolgáltatások; cipők és bőrárúk; ruházati termékek és háztartási textília (beleértve a javítást és az igazítást);
- (b) házi gondozói szolgálat.

17. cikk

Lengyelország engedélyt kap a következő, a 77/388/EGK irányelv K. mellékletének 1., 2. és 5. pontjában említett szolgáltatásokra vonatkozóan:

- (a) kisebb kerékpárjavítási szolgáltatások; cipők és bőrárúk; ruházati termékek és háztartási textília (beleértve a javítást és az igazítást);
- (b) magánlakások felújítása és javítása, kivéve azon anyagokat, amelyek a szolgáltatásnyújtás értékének jelentős részét teszik ki;
- (c) fodrászat.

18. cikk

Szlovénia engedélyt kap a 77/388/EGK irányelv K. mellékletének 2. pontjában említett ágazatokban a következő szolgáltatásra vonatkozóan: magánlakások felújítása és javítása, kivéve azon anyagokat, amelyek a szolgáltatásnyújtás értékének jelentős részét teszik ki.

19. cikk

Finnország engedélyt kap a következő, a 77/388/EGK irányelv K. mellékletének 1. és 5. pontjában említett szolgáltatásokra vonatkozóan:

- (a) kisebb kerékpárjavítási szolgáltatások, cipők és bőrárúk, ruházati termékek és háztartási textília (beleértve a javítást és igazítást);
- (b) fodrászat.

3. FEJEZET

20. cikk

Ezt a határozatot 2006. január 1-jétől kell alkalmazni, és hatálya 2010. december 31-én jár le.

21. cikk

E határozat címzettjei a Belga Királyság, a Cseh Köztársaság, a Görög Köztársaság, a Spanyol Királyság, a Francia Köztársaság, az Olasz Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett köztársaság, a Luxemburgi Nagyhercegség, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Holland Királyság, a Lengyel Köztársaság, a Portugál Köztársaság, a Szlovén Köztársaság, a Finn Köztársaság, Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága.

Kelt Brüsszelben, [...] -án/-én

*a Tanács részéről
az elnök*